



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

9. Juli 2003

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 4. Juli 2003

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 4. Juli 2003 war der Rückgang um 2,3 Mrd EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) auf eine vierteljährliche Neubewertung und eine Veräußerung von 0,1 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosistems zurückzuführen. Dieser Schritt erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999.

Die Nettoposition des Eurosistems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich um 8,2 Mrd EUR auf 198,7 Mrd EUR. Dieser Rückgang war vor allem auf die Auswirkungen der vierteljährlichen Neubewertung der Aktiva und Passiva zurückzuführen. Die von Zentralbanken des Eurosistems im Berichtszeitraum durchgeführten Kunden- und Portfoliotransaktionen führten zu einer Verringerung um 0,1 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosistems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) blieben praktisch unverändert bei 44,1 Mrd EUR, wobei eine Erhöhung um 0,3 Mrd EUR aufgrund von Neubewertungen eine Verringerung aufgrund von Transaktionen nahezu gänzlich ausglich. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 6,4 Mrd EUR auf 383,7 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 15 Mrd EUR auf 52,7 Mrd EUR zurück.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosistems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 6,8 Mrd EUR auf 248,9 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 2. Juli 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 62 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 56 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug praktisch null (gegenüber 0,8 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 2,3 Mrd EUR auf 133,2 Mrd EUR.

IV. Neubewertung der Aktiva und Passiva des Eurosystems zum Quartalsende

Gemäß den harmonisierten Rechnungslegungsgrundsätzen für das Eurosystem werden Gold, Devisen, Wertpapierbestände und Finanzinstrumente des Eurosystems zu jedem Quartalsende zu Marktkursen und -preisen bewertet. Die Nettoauswirkung der Neubewertung auf die einzelnen Ausweispositionen zum 30. Juni 2003 wird in der zusätzlichen Rubrik „**Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Neubewertungen**“ ausgewiesen. Im Folgenden sind der Goldpreis und die wichtigsten Wechselkurse, die für die Neubewertung der einzelnen Positionen verwendet wurden, aufgeführt:

Gold: EUR 302,048 je Unze Feingold

USD 1,1427 je EUR

JPY 137,32 je EUR

Sonderziehungsrechte: EUR 1,2258 je SZR

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 4. Juli 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 4. Juli 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von			Passiva	Stand zum 4. Juli 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von		
		Transaktionen	Neubewertung				Transaktionen	Neubewertung	
1 Gold und Goldforderungen	119.980	-1	-2.263		1 Banknotenumlauf	383.664	6.432	0	
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets					2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet				
2.1 Forderungen an den IWF	31.406	16	-845		2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	133.183	2.292	0	
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	175.007	1.745	-7.421		2.2 Einlagefazilität	109	48	0	
	206.413	1.761	-8.266		2.3 Termineinlagen	0	0	0	
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	15.586	-895	-652		2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0	
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets					2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	22	4	0	
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	3.963	541	11			133.314	2.344	0	
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0		3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	31	0	0	
	3.963	541	11		4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0	0	
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet					5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet				
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	205.999	-6.001	0		5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	52.665	-15.048	-1	
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	45.000	0	0		5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.272	11	0	
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0			57.937	-15.037	-1	
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0		6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.810	72	0	
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	16	-780	0		7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	916	-38	-48	
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	88	1	0		8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets				
	251.103	-6.780	0		8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	16.418	1.006	-635	
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	253	9	0		8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0	
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	44.099	-347	300			16.418	1.006	-635	
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	43.781	-454	-27		9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.997	0	-171	
9 Sonstige Aktiva	116.929	-888	6.490		10 Sonstige Passiva	65.784	-1.804	2.133	
					11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	62.226	0	-5.684	
					12 Kapital und Rücklagen	64.981	-30	0	
Aktiva insgesamt	802.107	-7.055	-4.406		Passiva insgesamt	802.107	-7.055	-4.406	

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.